

THE PONTIFICAL SHRINE OF
OUR LADY OF MOUNT CARMEL
Pallottine Fathers

Year C

December 19, 2021

Fourth Sunday of Advent

Año C

19 de diciembre de 2021

Cuarto Domingo de Adviento



448 East 116th Street
New York, NY 10029
Telephone: (212) 534-0681
Fax: 646-568-2992
Email: mountcarmelshrine@gmail.com

Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor
Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor
Deacon Luis Martinez

MASS SCHEDULE *HORARIO DE MISAS*

Saturday - *Sabado*

9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo, inglés/ język angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo, español</i>

Sunday - *Domingo*

8:00 am	Spanish	<i>español</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Polskie</i>

Weekdays - *Dias de semana*

7:00 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>

Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.

Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Confessions: 4:30 pm -5:00pm Saturdays,
Before and after Mass and by request.

Confesiones: 4:30 pm - 5:00 pm los sábados
Antes y después de la Misa y por solicitud

Special Devotions - *Devociones especiales*

First Saturday – *Primer Sabado*

Our Lady 9:00am Mass, Novena and Benediction
Saturdays, and Wednesdays

Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9am Mass

Third Saturday - *Tercer Sabado*

Haitian Mass 10:00am in Creole French

Parish Societies: Holy Name, Legion of Mary,
Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

Religious Articles Gift Shop: Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Pam Pisacano – 1-917-865-0142**

MASS INTENTIONS:

December 19, 2021 – December 26, 2021

SATURDAY, December 18

9:00 Para La Salud de Victoria García Hernández [Spanish]
4:00 +Anthony Sica
5:30 +Candida Mercedes

de Lourdes Carrera
by Joanna and Anthony
de Mariana Rodriguez

SUNDAY, December 19 Fourth Sunday of Advent

8:00 Para la Salud de Victoria García Hernández
9:15 In Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel
10:30 Wiesława Mucma – Living
12:00 Salud para Pedro Peña
1:00 +Marianna, +Salvatore & Joseph Oddo
2:30 Christopher Antoine Guidance, stability, and Health

de su hija
by Rose Joseph

de Francisca González
by Rosalie Oddo-Cuesta
by Valentiny

MONDAY, December 20

7:00 Pro Populo
9:00 Angela & Carmine Orciuolo Family

by Frances Davis

TUESDAY, December 21

7:00 Kristin Orlowski – Living [Latin]
9:00 Jose Ayala – living

by self
by Elsa

WEDNESDAY, December 22

7:00 Kristin Orlowski – Living [Latin]
9:00 Oscar Payero - Living

by self
by Elsa

THURSDAY, December 23

7:00 +Alejandro Ortiz
9:00 Thomas and Lottie Kelly

by Elsa
by Camille Kelly

FRIDAY, December 24 Christmas Eve

7:00 +Parishioners who died this year
9:00 +Parishioners who died this year

SATURDAY, December 25 The Nativity of the Lord (Christmas)

12:00 am Pro Populo
9:00 For the Parish
10:30 For special blessing & health for Marie Souffrant, husband Carmine, and sisters Paula and Emmy
12 noon +Parents -Thomasine and Tercillon Souffrant , and +brother Michel Ulrick Souffrant by Marie Souffrant

SUNDAY, December 26 The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

8:00 +Chris Andino
9:15 +Sica and Spinelli
10:30 Blessings for the Iconnel Family
12:00 +Isabel Toribia
1:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel
2:30 +Francisco Rosario

by Carmen Bonet
by Joanna and Anthony
by Zenobia Zielinska
de su familia Almonte-Toribio

by the family

Weekdays, the Church will close at 10am for cleaning after the 9am Mass.

Saturdays: The Church opens 7:30am until 10:00am then at 3:00pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass (note new schedule).

Los días de semana, la Iglesia cerrará a las 10am para la limpieza después de la misa de las 9am.

Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español (tenga en cuenta el nuevo horario).

Sunday Vespers (Evening Prayer) Join us every Sunday at **4:30pm** for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction

For Adults - Religious Instruction
See our Priests or contact the Rectory for more information

Para adultos: instrucción religiosa
Vea a nuestros sacerdotes o comuníquese con la Rectoría para obtener más información

2022 ENVELOPES –you may pick up at rectory during office hours until December 30, 2021

SOBRES 2022: puede recogerlos en la rectoría durante el horario de oficina hasta el 30 de diciembre de 2021

THE RECTORY CLOSED DECEMBER 24, 25 - CHRISTMAS
LA RECTORIA CERRADA EL 24, 25 DE DICIEMBRE - NAVIDAD

WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:



DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo

Legión de María Præsidium Reina Del Universo - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

Los martes. El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

El primer martes, cada dos meses, El grupo, Jesús es La Roca patrocina una misa de sanación a las 7:30 pm en la Iglesia. La próxima misa de sanación será el martes 1 de febrero, 2022.

Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.

Mondays through Saturday,
3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary
Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday

De lunes a sábado,
de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo
Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes

****NEW: ENGLISH LEGION OF MARY, Præsidium, REGINA DACOR CARMELI – anyone wishing to join the English Legion of Mary, active or Auxiliary please email James at essecumvideri442@gmail.com**

BEGINNING OF YEAR C

EL COMIENZO DEL AÑO C

ADVENT

4th Sunday; of Advent, December 19, 2021
4:30 p.m. Advent Vespers



ADVIENTO

4^o domingo de Adviento, 19 de diciembre de 2021
4:30 Vísperas de Adviento

December 19, 2021 Fourth Sunday of Advent

19 de diciembre, 2021 Courto dominog de Adviento

Monday, December 20, 2021

Lunes 20 de diciembre

ADVENT RECONCILIATION

RECONCILIACION DE ADVIENTO

11 am to 1 pm- Confessions in the Rectory
3 pm to 4 pm - Holy Rosary in the Church
4 pm to 8 pm - Confessions in the Rectory

11 am a 1 pm – Confesiones se escucharan en la rectoria
3 pm a 4 pm – Santo Rosario en la iglesia
4 pm a 8 pm – Se escucharan confesiones en la rectoria

The Corona Self-Help Center, Inc

The Corona Self-Help Center, Inc

4 pm, 5:30 pm – December 18
all masses on December 19

4 pm, 5:30 pm - 18 de diciembre
todas las misas el 19 de diciembre

Testimony/Announcement

Testimonio / Anuncio

Tables set up for your support. T-Shirts and donations

Mesas preparadas para su apoyo. Camisetas y donaciones

The Nativity of the Lord Jesus – Christmas

La Natividad del Señor Jesus - Navidad

Friday, December 24

Viernes el 24 de diciembre

11:00 pm – Sacred Music and Carols of Christmas
Prelude * Proclamation fo the Nativity of the Lord

11:00 pm – Música Sacra y villancicos navideños
Preludio * Proclamación de la Natividad del Señor

Saturday, December 25

Sabado el 25 de diciembre

Midnight - Mass in Latin
9:00 am - Mass in English
10:30 am - Mass in Latin
12 noon - Mass in Spanish

Media noche - Misa en latin
9:00am - Misa en ingles
10:30 am - Misa en latin
12 del mediodia Misa en espanol

Sunday, December 26 –

Domingo 26 de diciembre

The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

La Sagrada Familia de Jesús, María y José

We wish a blessed Christmas to all of our parishioners and visitors along with your families.

Les deseamos una bendita Navidad a todos nuestros feligreses y visitantes junto con sus familias.

Życzymy błogosławionych Świąt dla wszystkich naszych parafian i gości wraz ze swoimi rodzinami.

Vi auguriamo un Santo Natale a tutti i nostri parrocchiani e visitatori insieme con le vostre famiglie.

Nous souhaitons un joyeux Noël béni à tous nos paroissiens et visiteurs ainsi que leurs familles.

Pastor's Message

December 19, 2021

Fourth Sunday of Advent

On the fourth Sunday of Advent, we discover the presence of Blessed Mary, guide us on the paths of Advent longing and waiting to meet the Lord. In a spirit of faith, we try to look at our Advent journey this year and see the meaning of our pilgrimage of faith, which takes place in the community of the Church. Help in this are: this year's rorates, listening to the word of God, spiritual retreats or meeting with God of mercy in the sacrament of penance and reconciliation. Advent examination of conscience helped us refresh our view of God, the world around us and our own lives. He has opened our eyes of faith to the quality of our relationship with the Lord and to the deep layers of goodness in our heart. The Advent calendar encouraged us not to stop on the way, and the next candles on the Advent wreath reminded us of the fast approaching anniversary of the birth of an exceptional citizen of the poor town of Bethlehem.

Today's word of God makes us realize that we are close to Christmas. This time becomes an opportunity to look at your life in terms of God's joy through the prism of fairy-tale decorations, colorful advertisements, and a richly set table. Even though God comes in a very gentle way, he can disturb our peace at home anyway, because he will appear at the wrong time. It is then easy to drown out God's joy through the sadness that is born in the greedy heart of a person who is used to comfort and selfishness.

The birth of Jesus Christ is also an opportunity for meetings, especially among relatives and family. They remind us that our relationships are to be shaped by faith and filled with love. Maybe we'll share a table with a stranger, not only because that's the tradition. Maybe we'll meet someone we haven't talked to for a long time, or fill gaps of hatred, jealousy or looking at ourselves from afar. All in the spirit of Christian mercy, the teacher of which is Mary for us.

Mensaje del pastor

19 de diciembre de 2021

Cuarto Domingo de Adviento

El cuarto domingo de Adviento, descubrimos la presencia de María Santísima, guíanos por los caminos del Adviento anhelando y esperando encontrarnos con el Señor. En un espíritu de fe, tratamos de mirar nuestro viaje de Adviento este año y ver el significado de nuestro peregrinaje de fe, que tiene lugar en la comunidad de la Iglesia. Ayuda en esto son: los rorates de este año, la escucha de la palabra de Dios, los retiros espirituales o el encuentro con el Dios de la misericordia en el sacramento de la penitencia y la reconciliación. El examen de conciencia de Adviento nos ayudó a refrescar nuestra visión de Dios, el mundo que nos rodea y nuestras propias vidas. Él ha abierto nuestros ojos de fe a la calidad de nuestra relación con el Señor y a las capas profundas de bondad en nuestro corazón. El calendario de Adviento nos animó a no detenernos en el camino, y las siguientes velas en la corona de Adviento nos recordaron el aniversario que se acerca rápidamente del nacimiento de un ciudadano excepcional de la ciudad pobre de Belén.

La palabra de Dios de hoy nos hace darnos cuenta de que estamos cerca de la Navidad. Este tiempo se convierte en una oportunidad para ver su vida en términos del gozo de Dios a través del prisma de decoraciones de cuentos de hadas, anuncios coloridos y una mesa ricamente puesta. Aunque Dios viene de una manera muy gentil, puede perturbar nuestra paz en casa de todos modos, porque aparecerá en el momento equivocado. Entonces es fácil ahogar el gozo de Dios a través de la tristeza que nace en el corazón codicioso de una persona que está acostumbrada al consuelo y al egoísmo.

El nacimiento de Jesucristo también es una oportunidad para los encuentros, especialmente entre parientes y familiares. Nos recuerdan que nuestras relaciones deben ser moldeadas por la fe y llenas de amor. Quizás compartamos mesa con un extraño, no solo porque esa es la tradición. Tal vez conozcamos a alguien con quien no hemos hablado durante mucho tiempo, o colmemos lagunas de odio, celos o mirándonos a nosotros mismos desde lejos. Todo en el espíritu de la misericordia cristiana, cuya maestra es María para nosotros.